

MONTAGEANLEITUNG **DUSCHAUFSATZ**

JCA1 ..

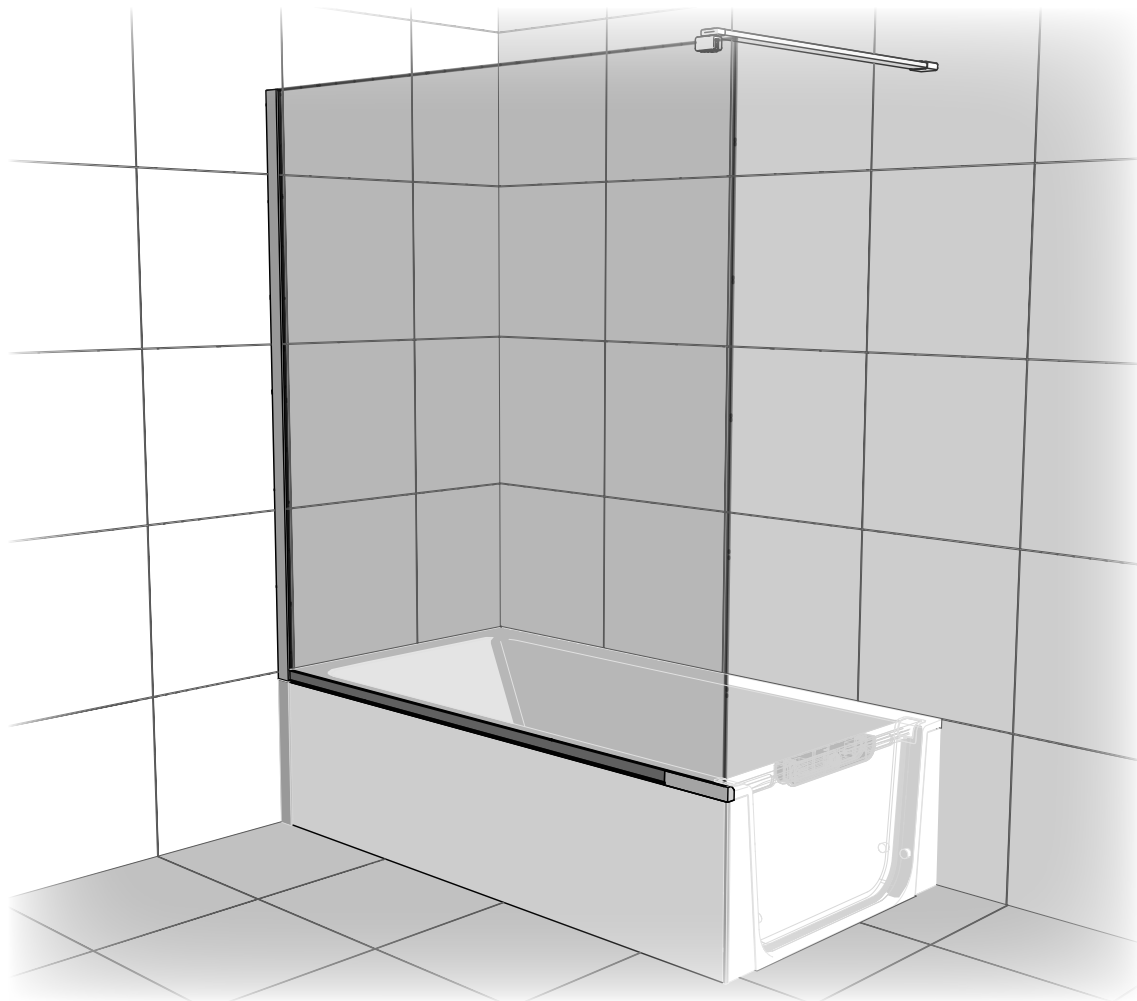
ASSEMBLY INSTRUCTIONS **SHOWER SCREEN**

JCA2 ..

NOTICE DE MONTAGE **COMPLÉMENT PORTE DE DOUCHE**

MONTAGEVOORSCHRIFT **DOUCHEWANDEN**

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO **PARETE VASCA GIREVOLE**



Montageanleitung für Einbau LINKS

bei Einbau RECHTS—spiegelgleicher Aufbau.

Assembly instructions for installation LEFT

for installation RIGHT—assemble in mirror image.



C'est prévue pour une installation à GAUCHE

en cas d'une installation à DROITE -A inverser pour partie fixe en GAUCHE.

Montagevoorschrift voor inbouw LINKS

bij inbouw RECHTS—montage in spiegelbeeld.

Istruzioni di montaggio per la versione SINISTRA

all'inverso per montaggio versione destra

Vor Gebrauch sorgfältig Lesen! Zum Nachschlagen und Aufbewahren dem Endkunden übergeben!

Read carefully before use! Hand over to the customer for looking up and storage!

Avant emploi lire soigneusement! Remettez le au client pour la recherche et le stockage!

Voordien gebruik zorgvuldig lezend! Overhandig de klant voor het kijken omhooggaand en opslag!

Prima dell'uso con attenzione leggendo! cosegni il cliente per lo sguardo in su e l'immagazzinaggio!

DEUTSCH
Originalsprache

ENGLISH
Translation

FRANCAIS
Traduction

NEDERLANDS
Vertaling

ITALIANO
Traduzione

INHALTSVERZEICHNIS	OVERVIEW
INHALTSVERZEICHNIS2	OVERVIEW2
SICHERHEITSHINWEISE4	SAFETY INSTRUCTIONS4
MONTAGESET6	ASSEMBLY KIT6
BENÖTIGTES WERKZEUG6	NECESSARY TOOLS6
MONTAGE7	INSTALLATION7
» STABILISATOR16	» STABILIZER16
» ABDICHTEN MIT SANITÄRSILIKON21	» SEALING WITH SANITARY SILICONE21
ERSATZTEILE23	SPARE-PARTS23
<p>Montageanleitung für Einbau LINKS - bei Einbau RECHTS - spiegelgleicher Aufbau.</p>	<p>Assembly instructions for installation LEFT - for installation RIGHT - assemble in mirror image.</p>

SICHERHEITS HINWEISE

SAFETY- INSTRUCTIONS

INSTRUCTIONS- SÉCURIT

VEILIGHEIDS- VOORSCHRIFTEN

AVVISO DI SICUREZZA

DE Vor dem Einbau bitte unbedingt beachten!

- Produkt **vor dem Einbau**, auf Richtigkeit, Beschädigungen und das Zubehör auf Vollständigkeit **überprüfen**.
- Bei **sichtbarem Schaden Produkt keinesfalls einbauen!**
- **Beachten Sie beim Hantieren das teilweise hohe Gewicht und/oder die großen Abmessungen von Einzelteilen**
- **Beachten Sie beim Bohren der Löcher, dass Sie keine Leitungen Elektro, Gas, Wasser) beschädigen.**



Unsere Haftung beschränkt sich alleine auf unsere Produkte und kann daher nicht auf den Ein- und Ausbau ausgedehnt werden. Die Kosten für einen nachträglichen Aus- und Einbau eines Produkts und die damit verursachten Schäden sind kein Bestandteil der Garantie.

EN Please note carefully before installing!

- Before installing, check for correctness and damage and the accessories for completeness.
- **Do not under any circumstances install product with visible damage!**
- **Take the great weight and/or the large dimensions into consideration when handling individual parts!**
- **When drilling holes do not damage hidden pipes and wiring.**

Our liability is limited to our products alone and therefore cannot be extended to installation and dismantling.

Costs for subsequent dismantling and installation of a product and damage caused thereby are not part of the guarantee.

FR A respecter impérativement avant le montage!

- Avant le montage de vérifier qu'il s'agit du bon modèle, qu'elle n'est pas endommagée et que les accessoires sont complets.
- **En cas de dommages visibles, ne pas monter le produit!**
- **Lors de la manutention, merci de prêter attention au poids parfois très élevé et/ou aux dimensions de certaines pièces!**
- **Faites attention en percant les trous de ne pas endommager les tuyauteries (cables électriques, canalisations de gaz, d'eau, etc).**

Notre responsabilité se limite à nos produits et ne peut être étendue sur l'installation et le démontage. Les coûts générés lors d'un démontage après installation et d'une ré-installation d'un produit et les dommages qui en résultent ne pourront être pris en charge par la garantie.

NL Voor inbouw beslist in acht nemen!

- Bad voor het inbouwen op juistheid, beschadigingen en toebehoren op volledigheid controleren.
- **Bij zichtbare beschadiging product in geen geval inbouwen!**
- **Let u bij het gebruik om het gedeeltelijk grote gewicht en/of de grote afmetingen van enkele onderdelen!**
- **bij het boren van gaten er op letten, dat U geen leidingen (elektro, gas of water) beschadigt!**

Wanneer het bad betegeld wordt, beslist de inbouwmaten van de badkuip en van de doucheafdeling in acht nemen.

Onze aansprakelijkheid is beperkt tot onze producten en kan daarom niet op de in- en uitbouw uitgebreid worden. De kosten voor een latere uit- en inbouw van een product en de daaruit voortvloeiende schade zijn geen onderdeel van de garantie.

IT Osservazioni prima del montaggio!

- Prima del montaggio controllare, se è la versione giusta, se ci sono difetti o se mancano pezzi.
- **Se ci sono dei difetti non montare la vasca.**
- **Durante la fase di maneggio prestare attenzione al peso relativamente elevato e/o alle ampie dimensioni dei singoli componenti!**
- **Mentre forate fate attenzione a non rovinare le condutture (elettriche, gas, acqua).**

La ditta ARTWEGER garantisce per il prodotto stesso e declina ogni responsabilità per il montaggio. Costi derivanti da smontaggio e montaggio postumo ed eventuali danni causati non sono compresi nella garanzia.



DE ACHTUNG! Beim Hantieren mit Glas Schutzkleidung tragen!

Bitte untersuchen Sie nach dem Auspacken das Einscheiben-Sicherheitsglas (ESG) unverzüglich auf mögliche Transportschäden, wie abgesprungene Kanten oder Ecken. Wird ein Schaden festgestellt bitte umgehend Schadensmel-

ler auch später zu einem Bruch führen kann! Alle Gläser werden vor dem Verpacken sorgfältig kontrolliert. Spätere Reklamationen, auch bei Bruch, können daher nicht anerkannt werden.

EN ATTENTION! Wear protec- tive clothing when handling glass!

port damage such as chipped edges or corners immediately after unpacking. If damage is detected do not install the pane because a defect can lead to breakage later! Please make a damage report without delay! All glass panes are controlled with utmost care before packing. Therefore later complaints cannot be acknowledged, even in case of breakage.

FR ATTENTION ! Portez des vêtements protecteurs en manipu- lant du verre.

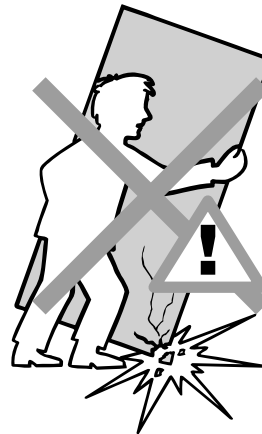
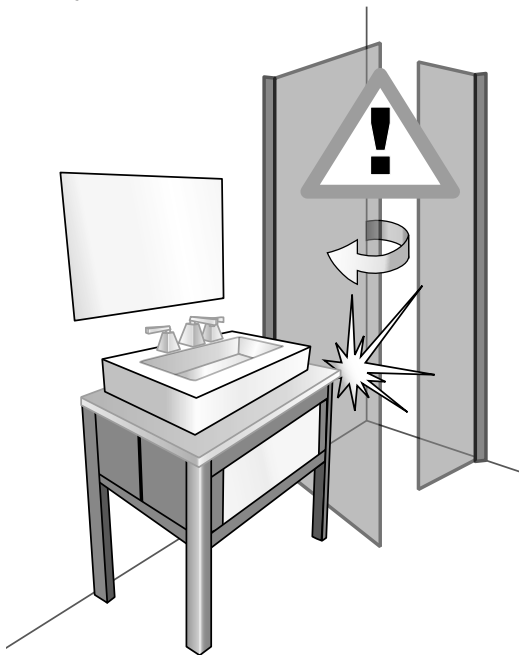
Merci de vérifier immédiatement le verre de sécurité monofeuille au déballage sur d'éventuels dommages survenus au transport, tels que chants et angles écaillés. Si toutefois un défaut a été constaté, merci d'en faire la déclaration au plus vite et ne pas monter la vitre, car ce défaut peut être, par la suite, à l'origine d'une casse! Tous les verres sont contrôlés minutieusement avant le conditionnement. Pour cette raison, aucune réclamation ultérieure, même en cas de casse, ne pourra être prise en compte.

NL ATTENTIE ! Bij het hantieren van glas beschermde kleding dra- gen!

Na het uitpakken het enkel veiligheidsglas (ESG) onmiddellijk op mogelijke transport- beschadigingen, zoals afgesprongen kanten of hoeken, controleren. Wordt een beschadiging vastgesteld, dan mag het glas niet worden ingebouwd, omdat deze schade ook later tot een breuk kan leiden !Bij een vastgestelde schade, meldt dit onmiddellijk! Al het glas wordt voor het verpakken zorgvuldig gecontroleerd. Latere reclames,

IT ATTENZIONE! Portare in- dumenti di protezione mentre maneggiate prodotti di vetro!

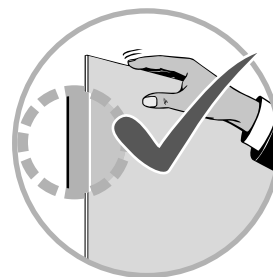
Dopo aver sballato la merce per favore esaminate subito il cristallo di sicurezza (ESG) su possibili danni di trasporto, quali bordi o angoli fratturati. Se accertate un danno, si prega di comunicarlo immediatamente e non montate la porta di cristallo, in quanto questo difetto può causare una rottura del vetro anche in un secondo momento. Tutti i vetri vengono controllati accuratamente prima dell'imballo. Percui non vengono riconosciuti posteriori reclami, anche in caso di rottura.



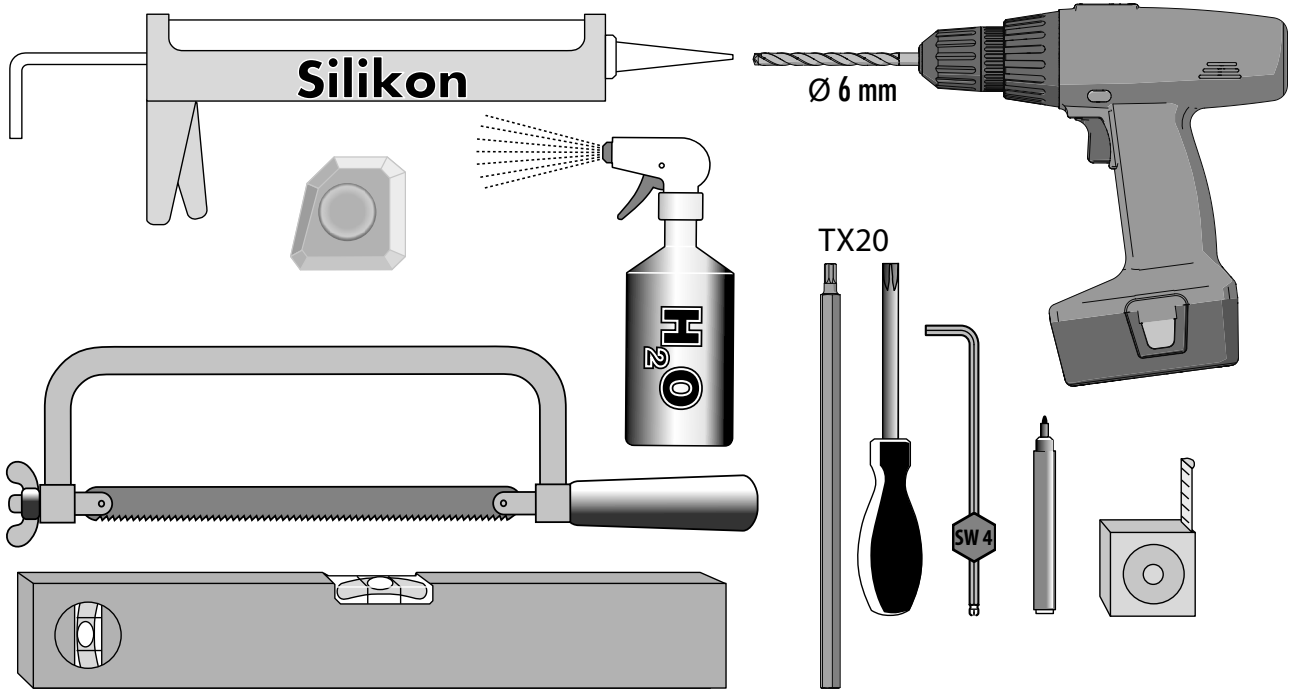
dung machen und die Scheibe nicht einbauen, da dieser Feh-

Please examine the single-pane safety glass for possible trans-

ook bij breuk, kunnen daarom niet geaccepteerd worden.

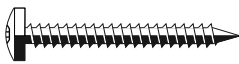


BENÖTIGTES WERKZEUG	NECESSARY TOOLS	OUTILLAGE NECESSAIRE	BENODIGD GE-REEDSCHAP	ATTREZZATURE NECESSARIA
---------------------	-----------------	----------------------	-----------------------	-------------------------



MONTAGESET	ASSEMBLY KIT	SET DE MONTAGE	MONTAGESET	CORREDO DELL'ASSEMBLEA
------------	--------------	----------------	------------	------------------------

3x 4,2X50 mm
MatNr: 24479



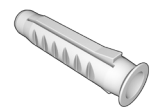
2x 4,2X38 mm
MatNr: 24467



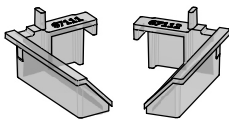
8x 125A-5,3-A2
MatNr: 2430



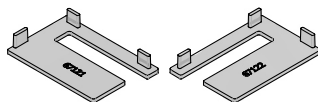
5x Ø 6mm
MatNr: 24410



1x
MatNr: 7067111 / 7067112



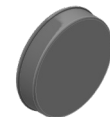
1x
MatNr: 7067121 / 7067122



1x
MatNr: 705739

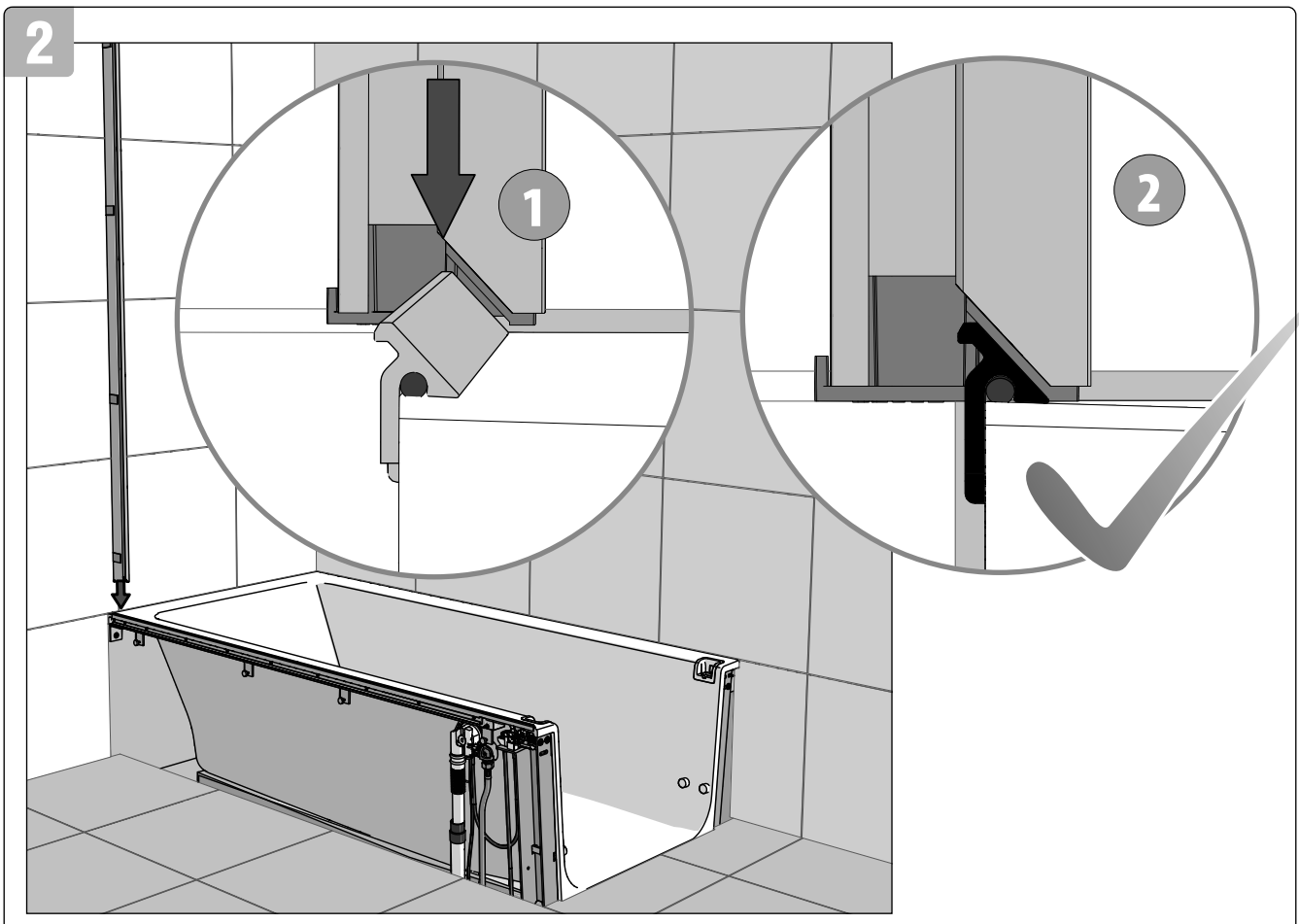
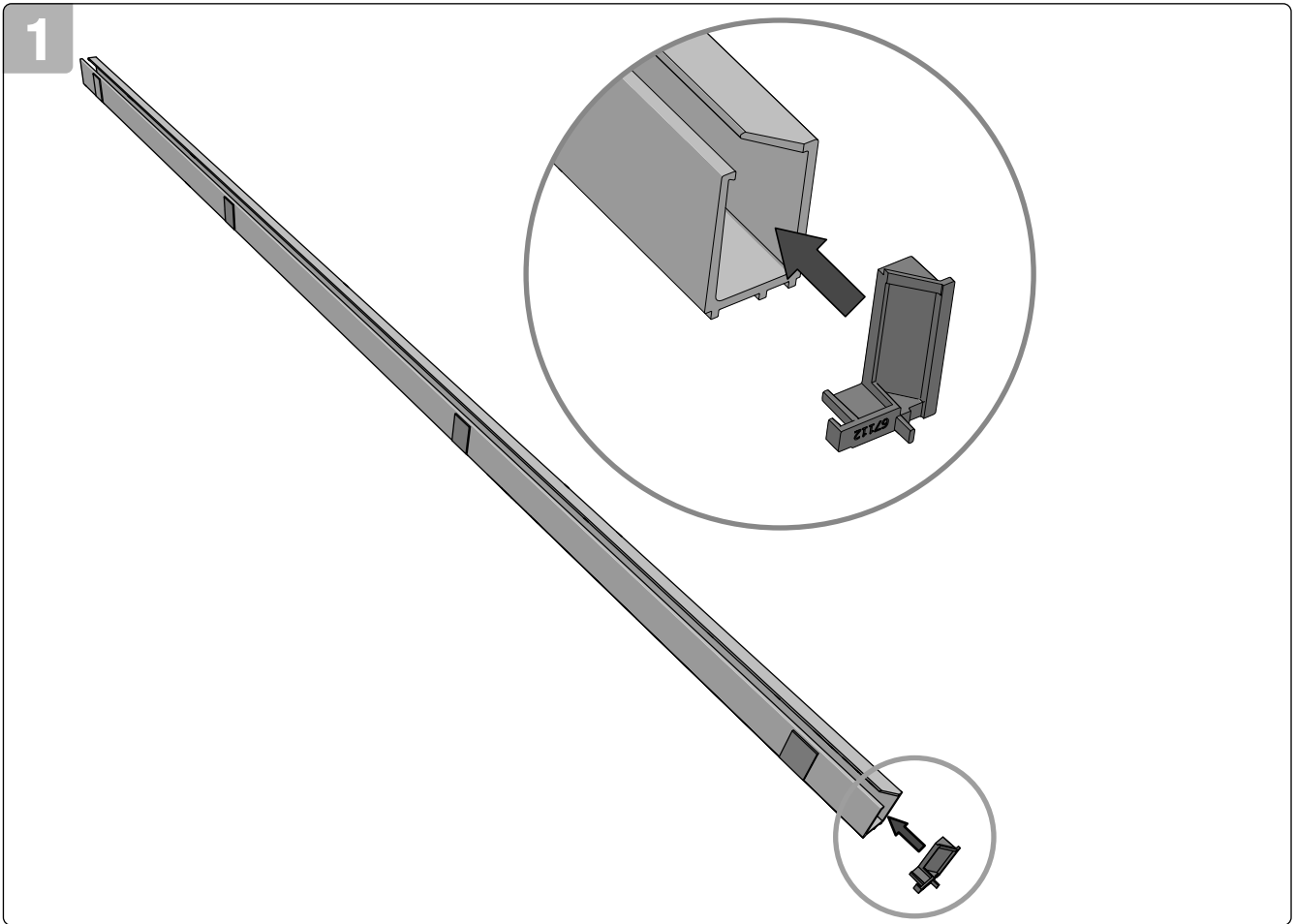


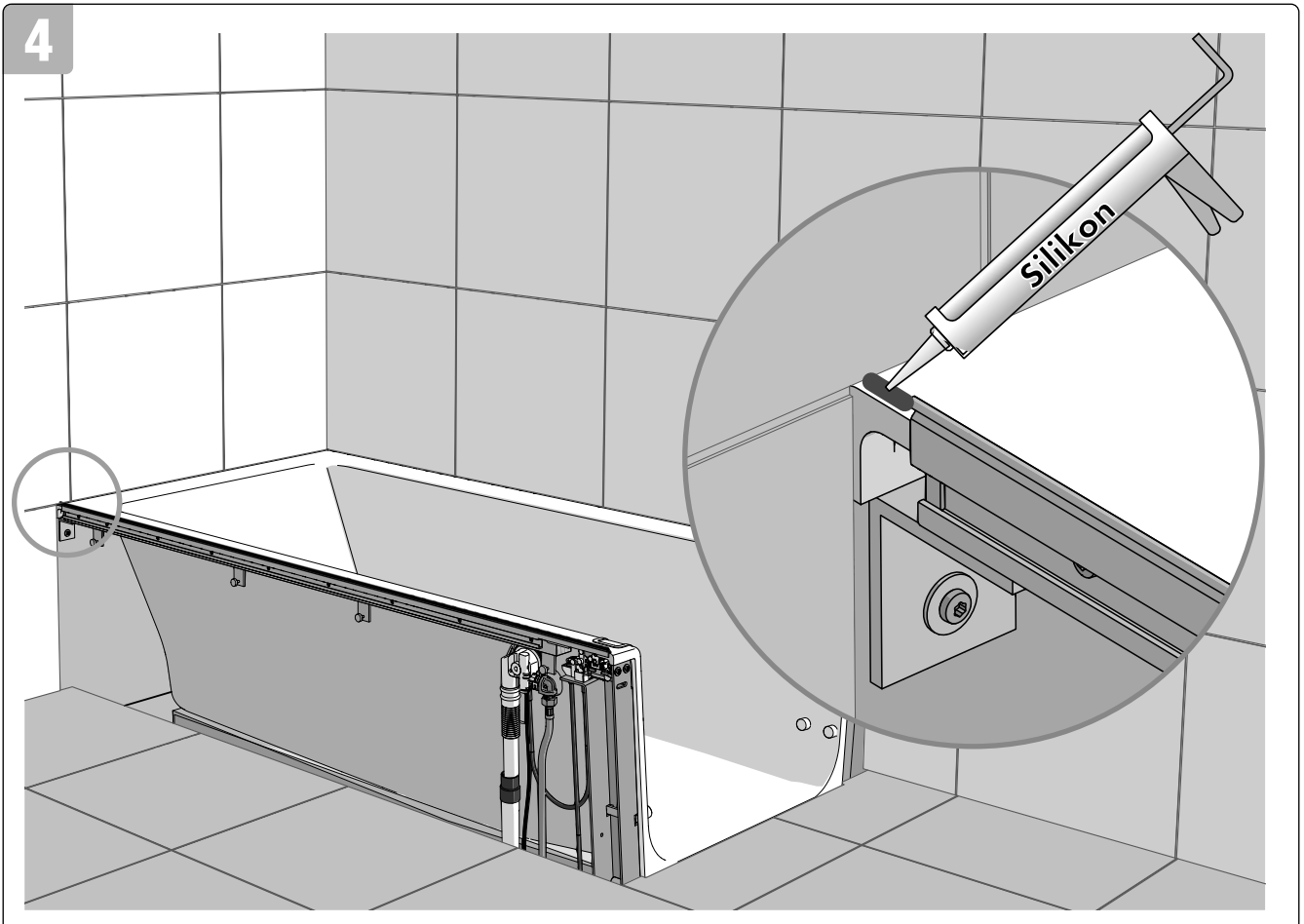
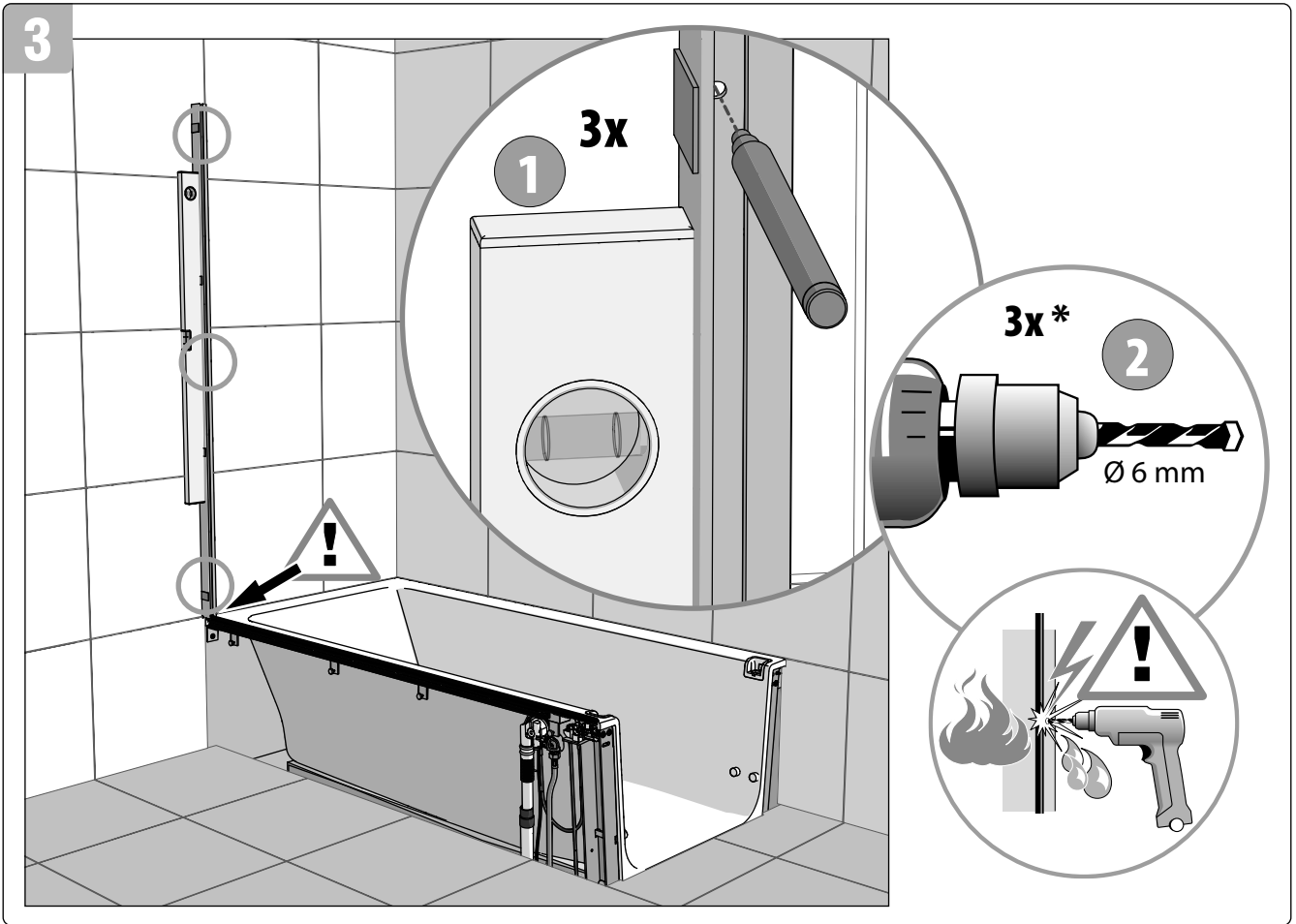
2x
MatNr: 181016



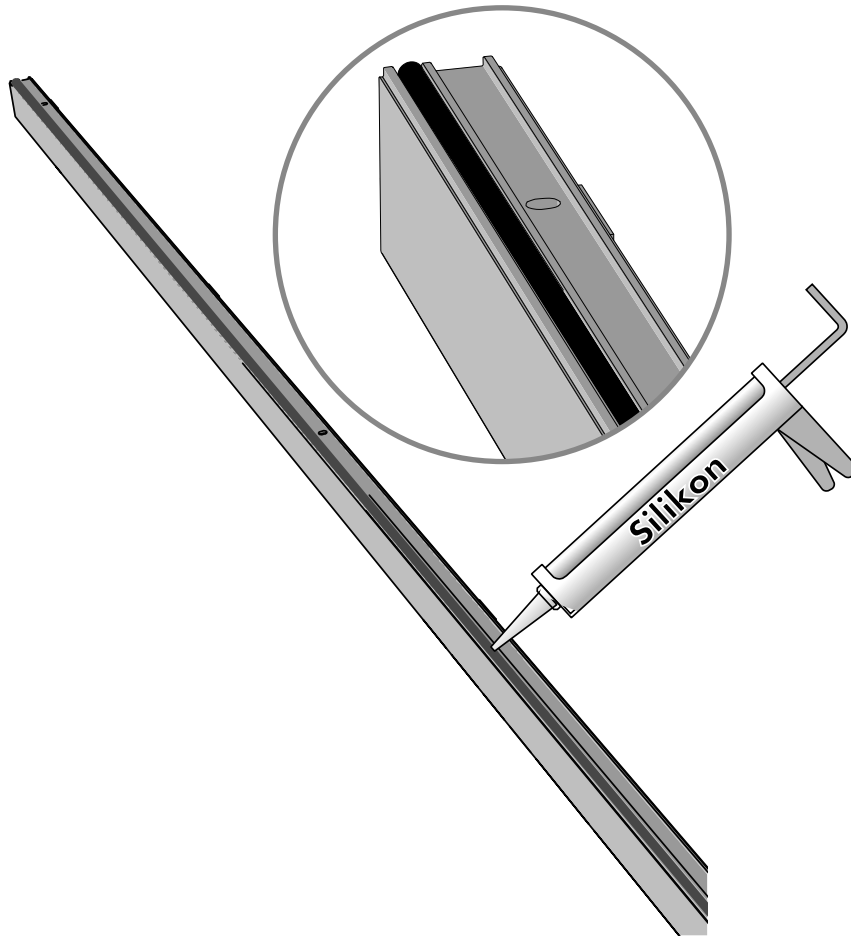
2x 4,2X32 mm
MatNr: 24480



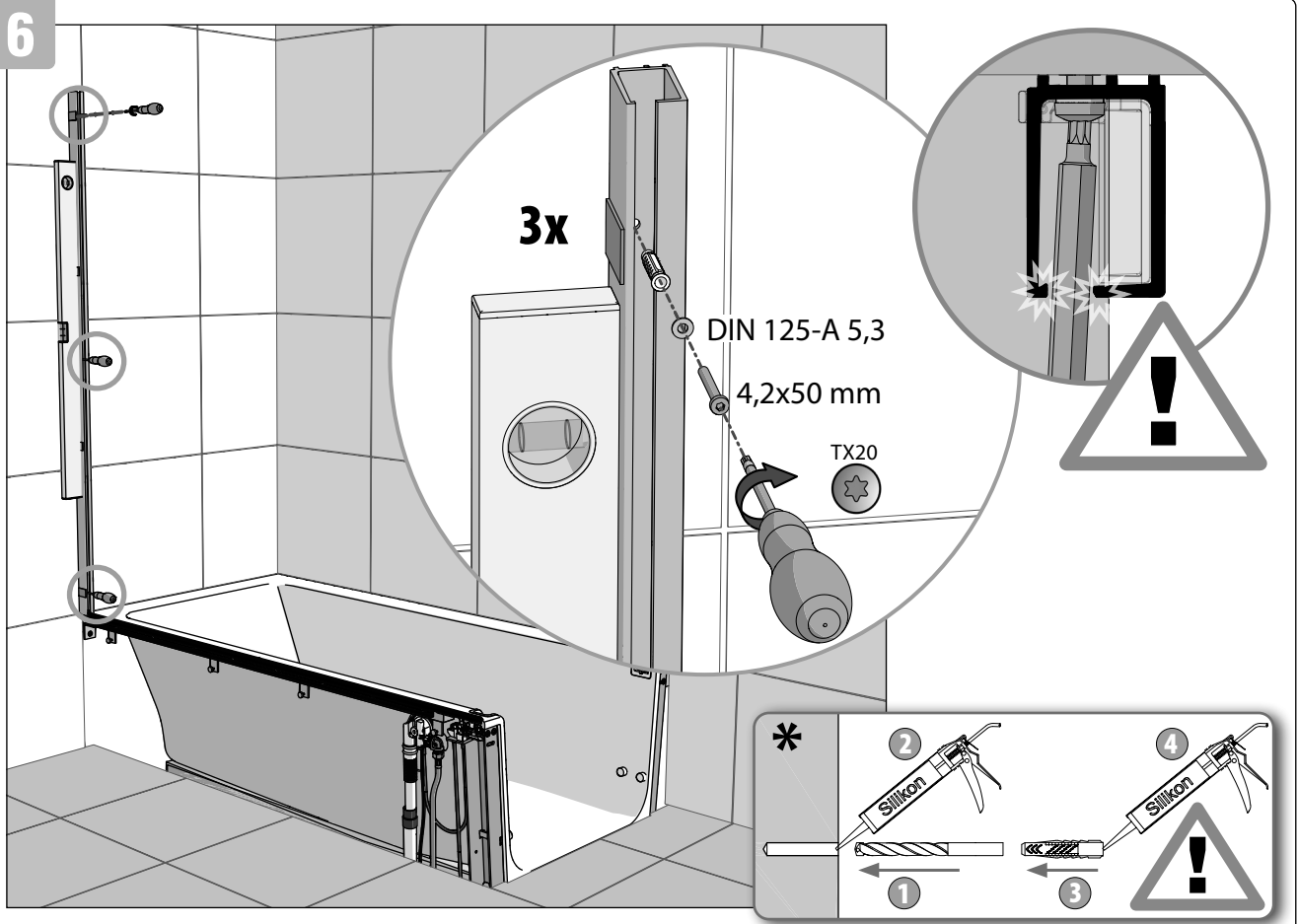


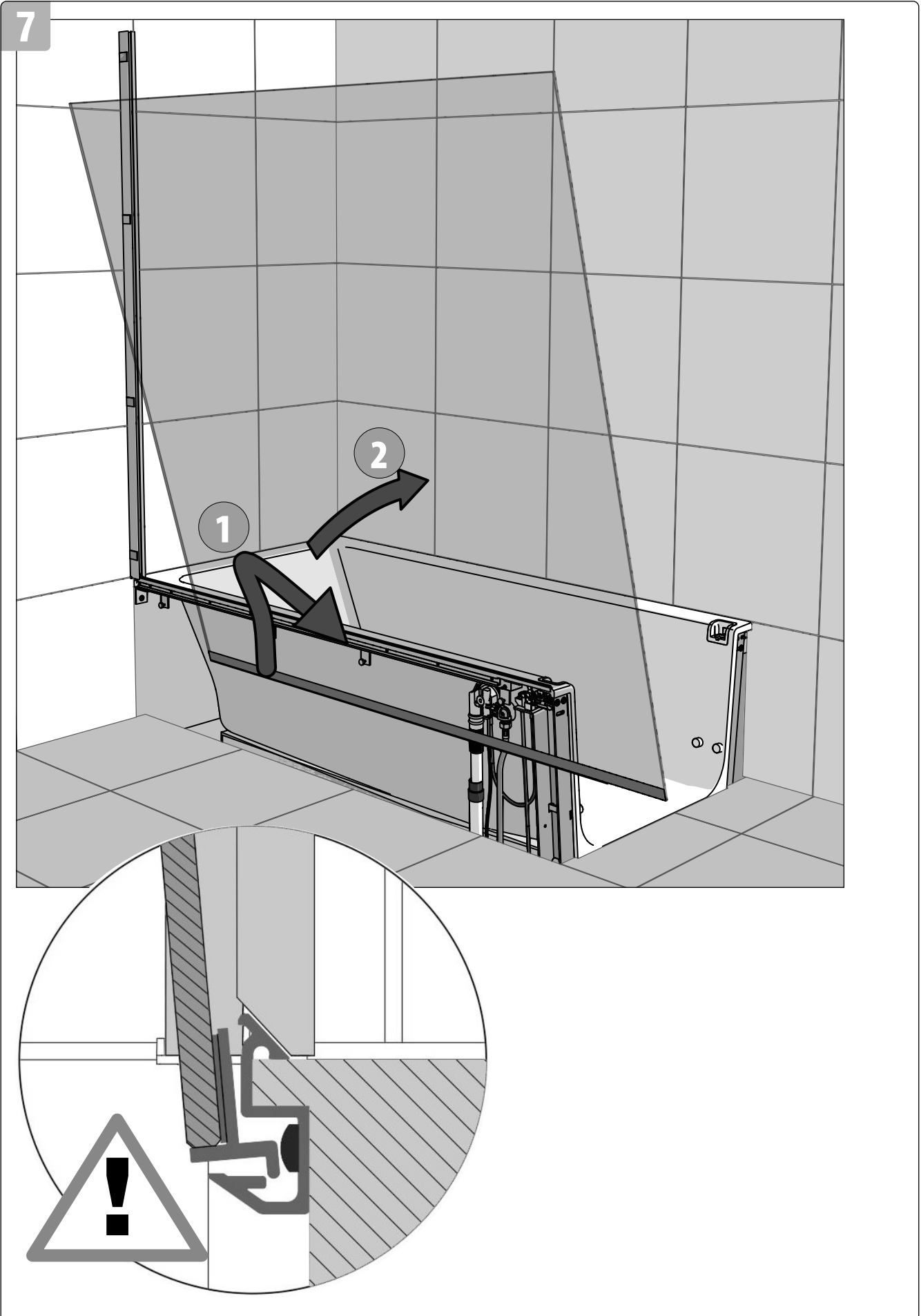


5

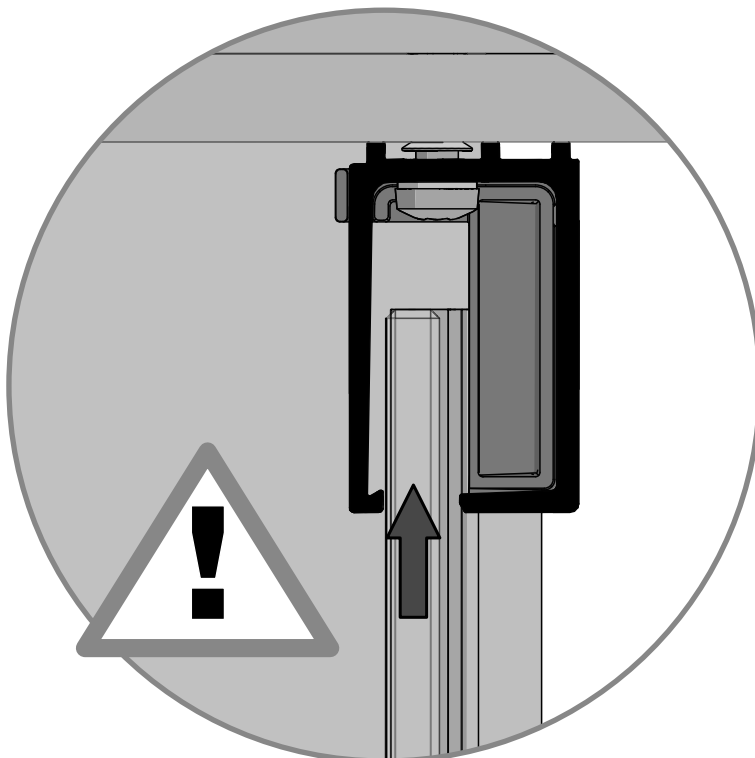
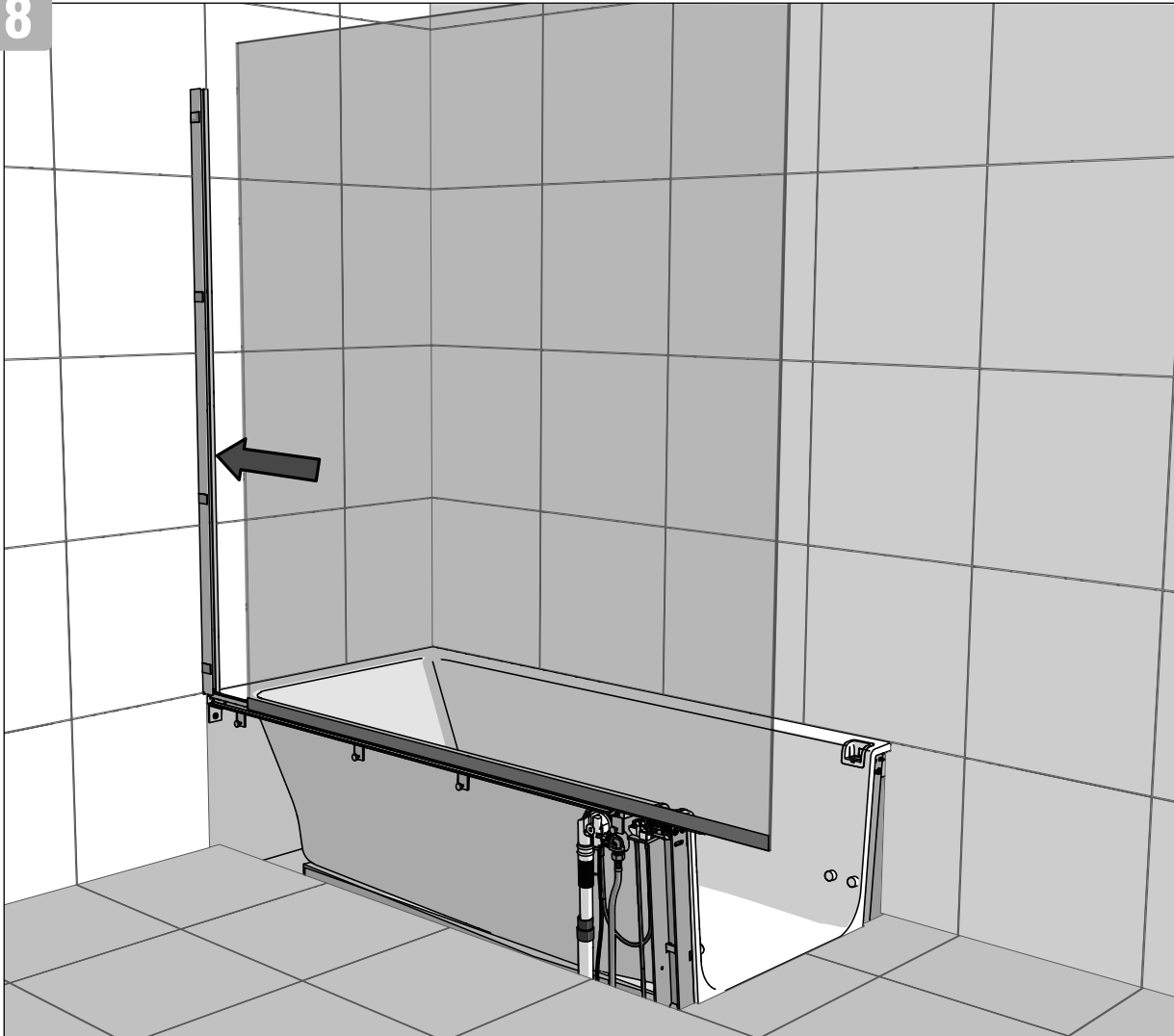


6

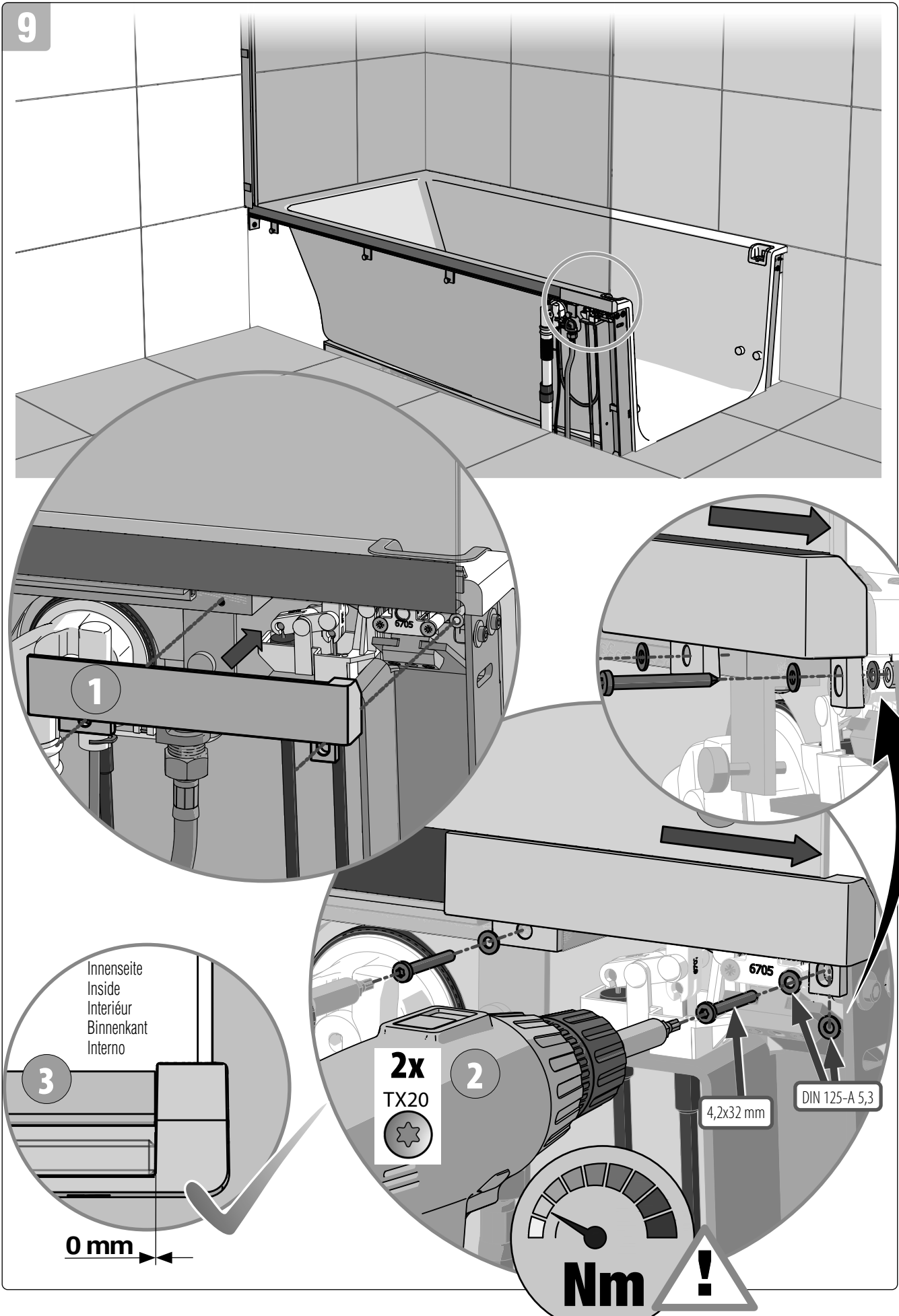




8



9



Innenseite
Inside
Intérieur
Binnenkant
Interno

3

0 mm

2x
TX20

2

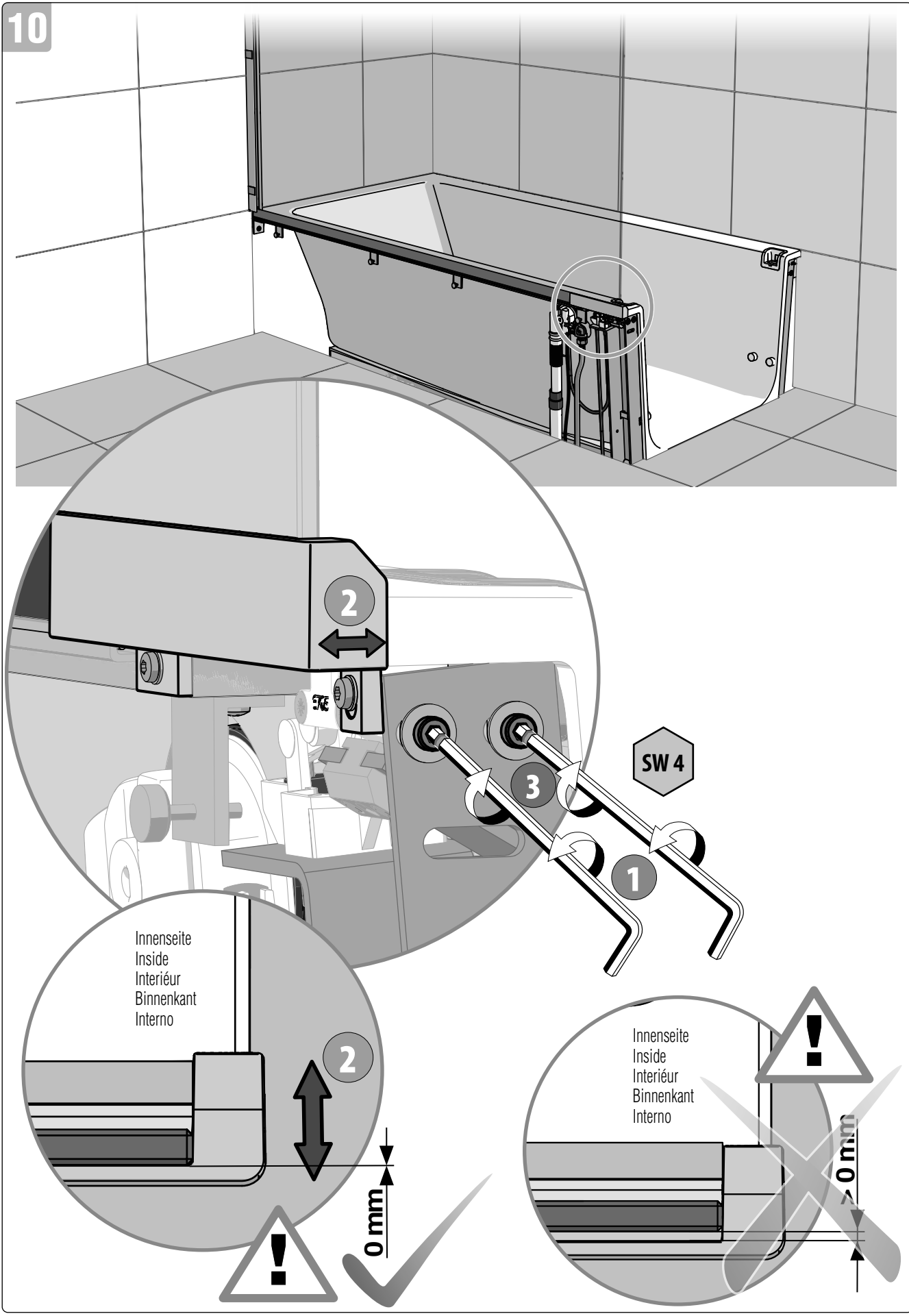
4,2x32 mm

DIN 125-A 5,3

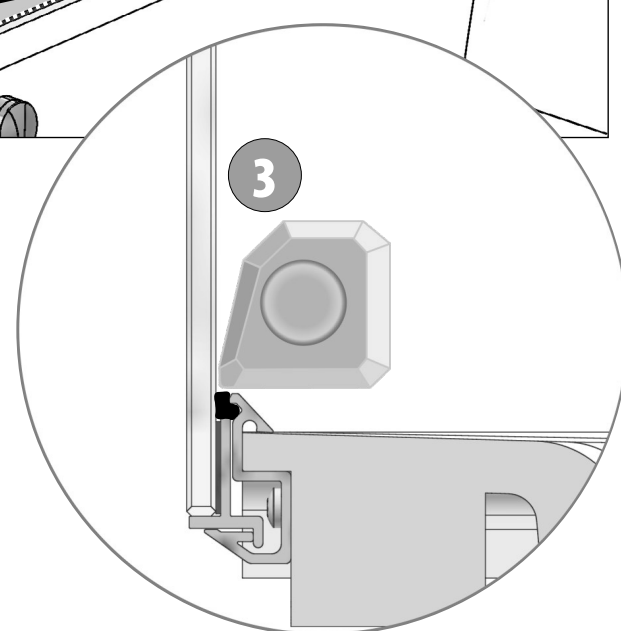
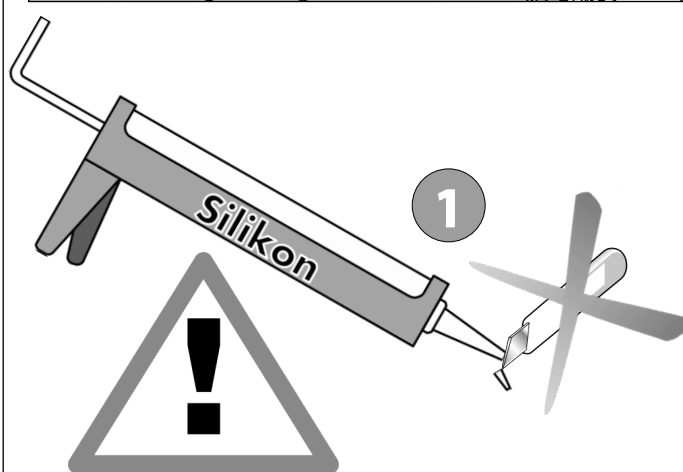
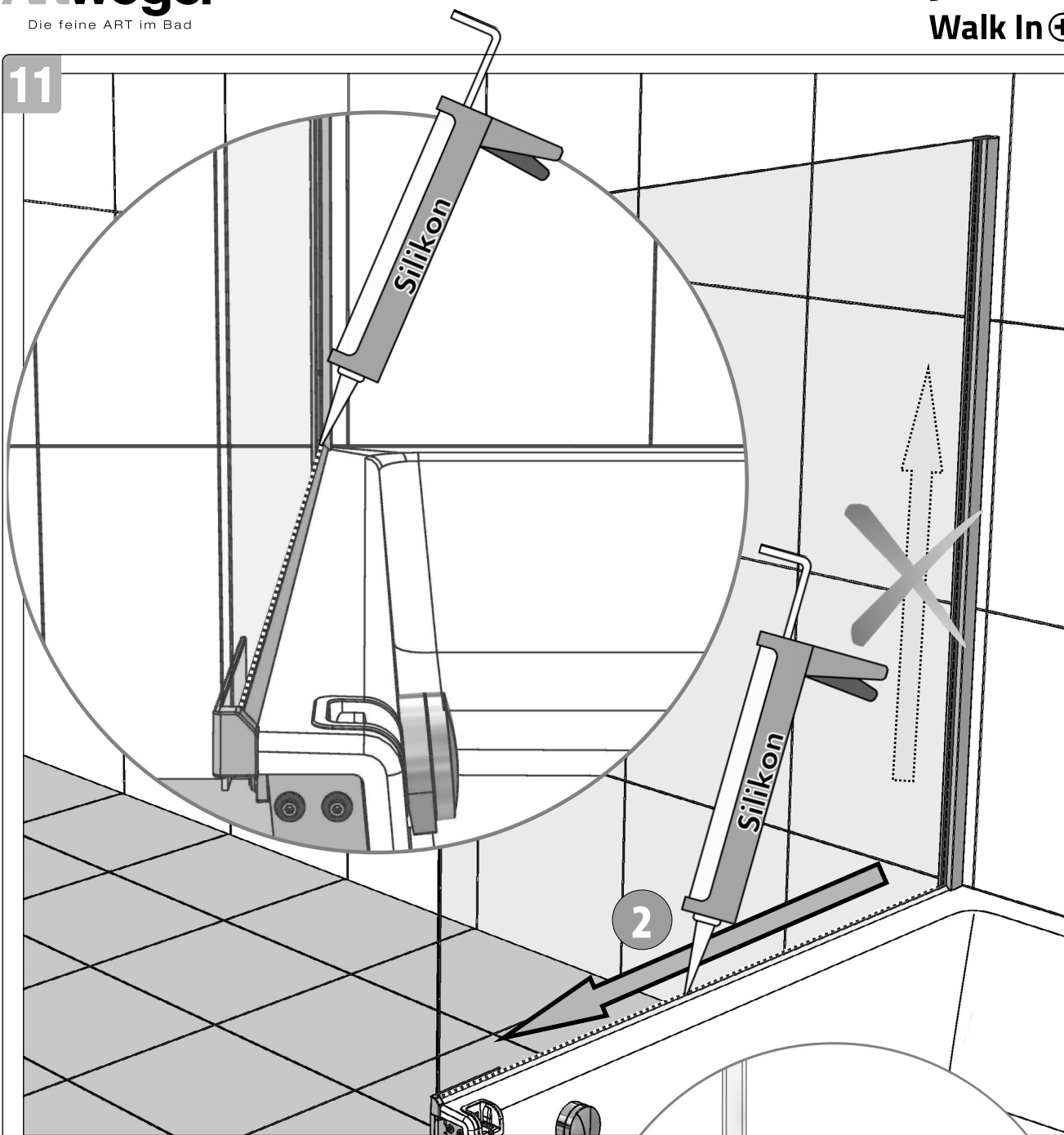
Nm

!

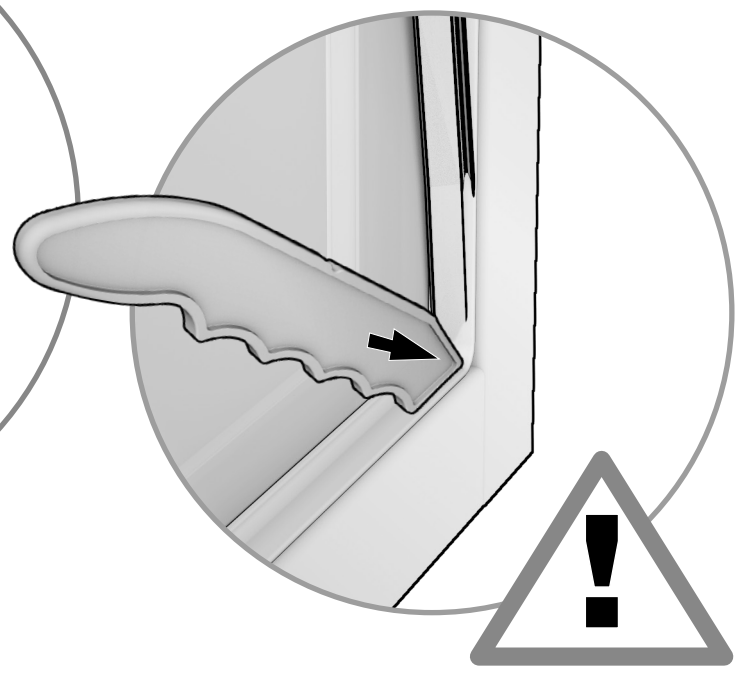
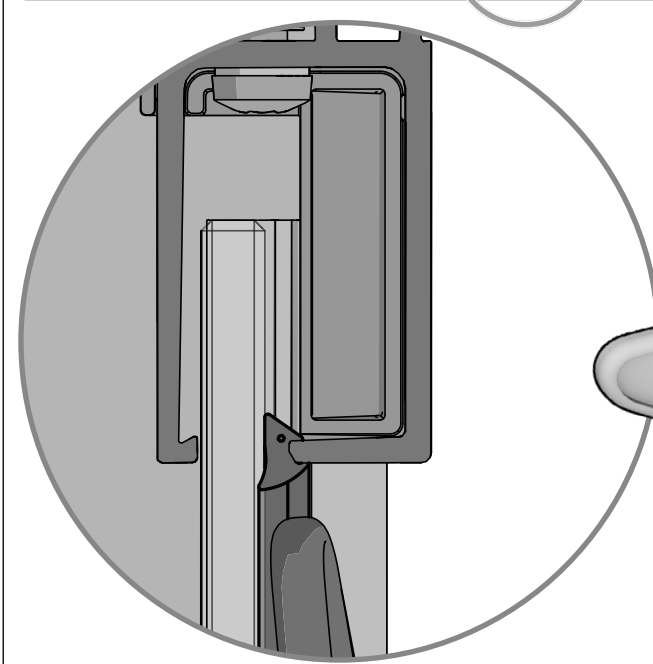
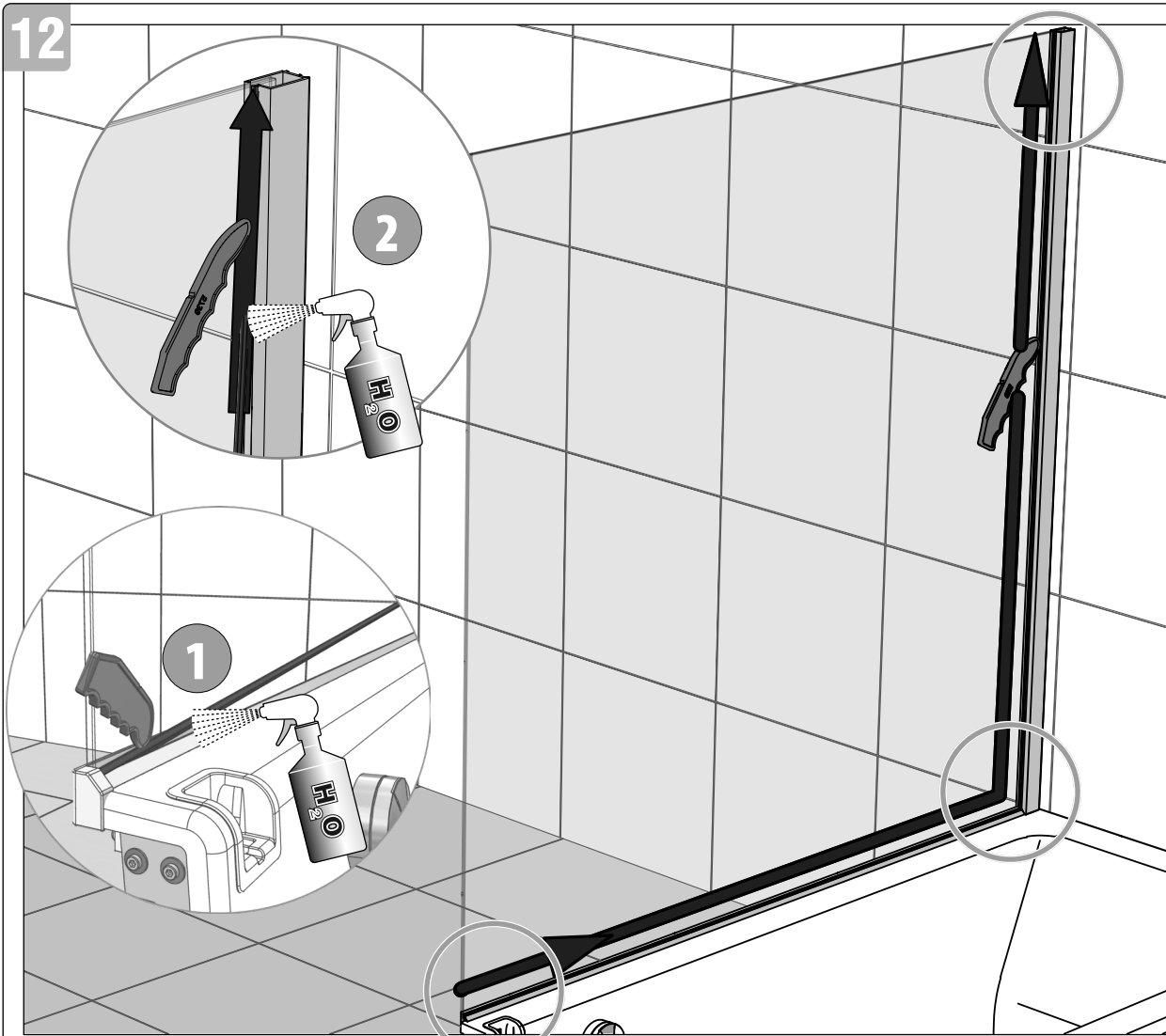
10



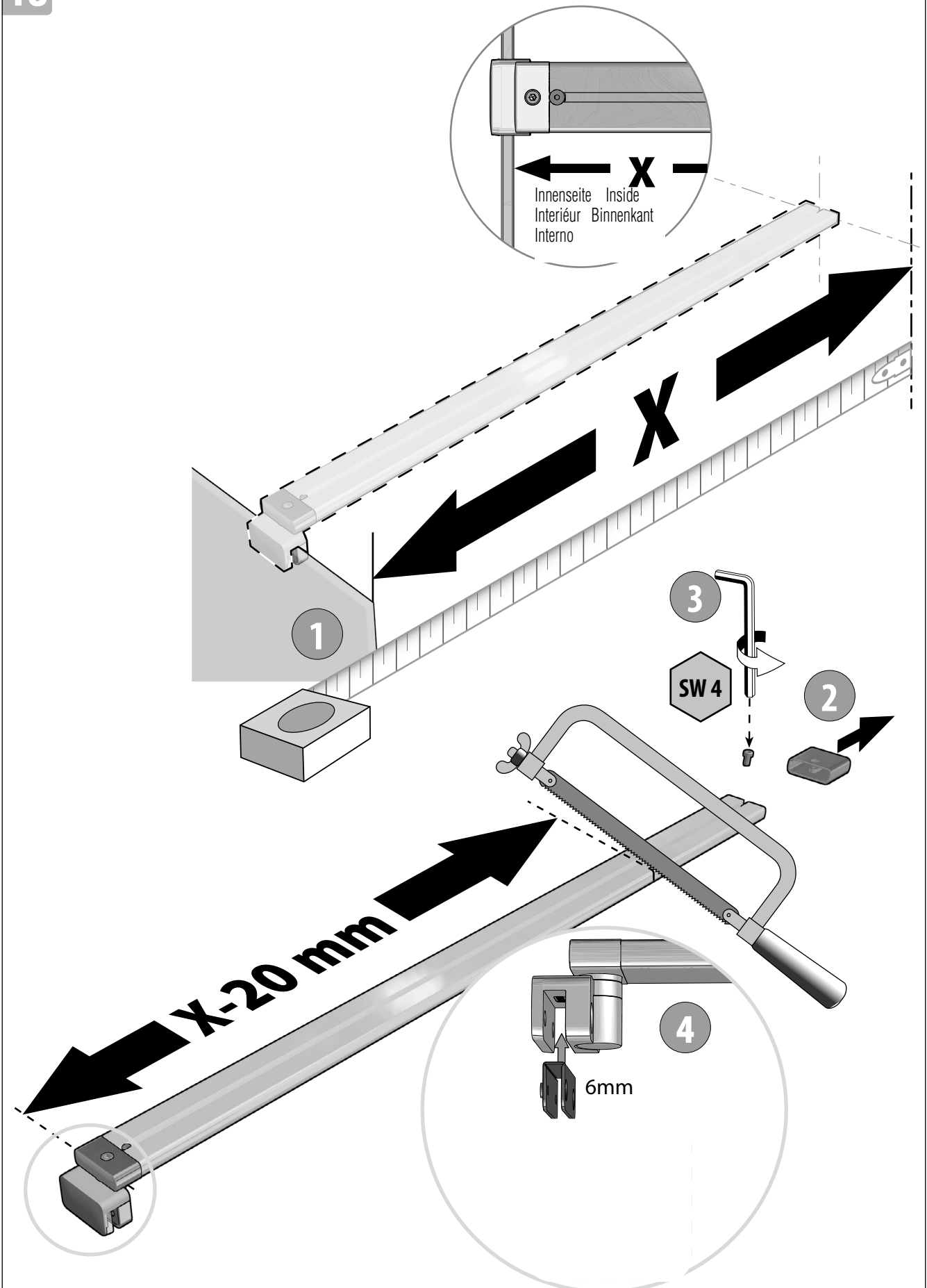
11



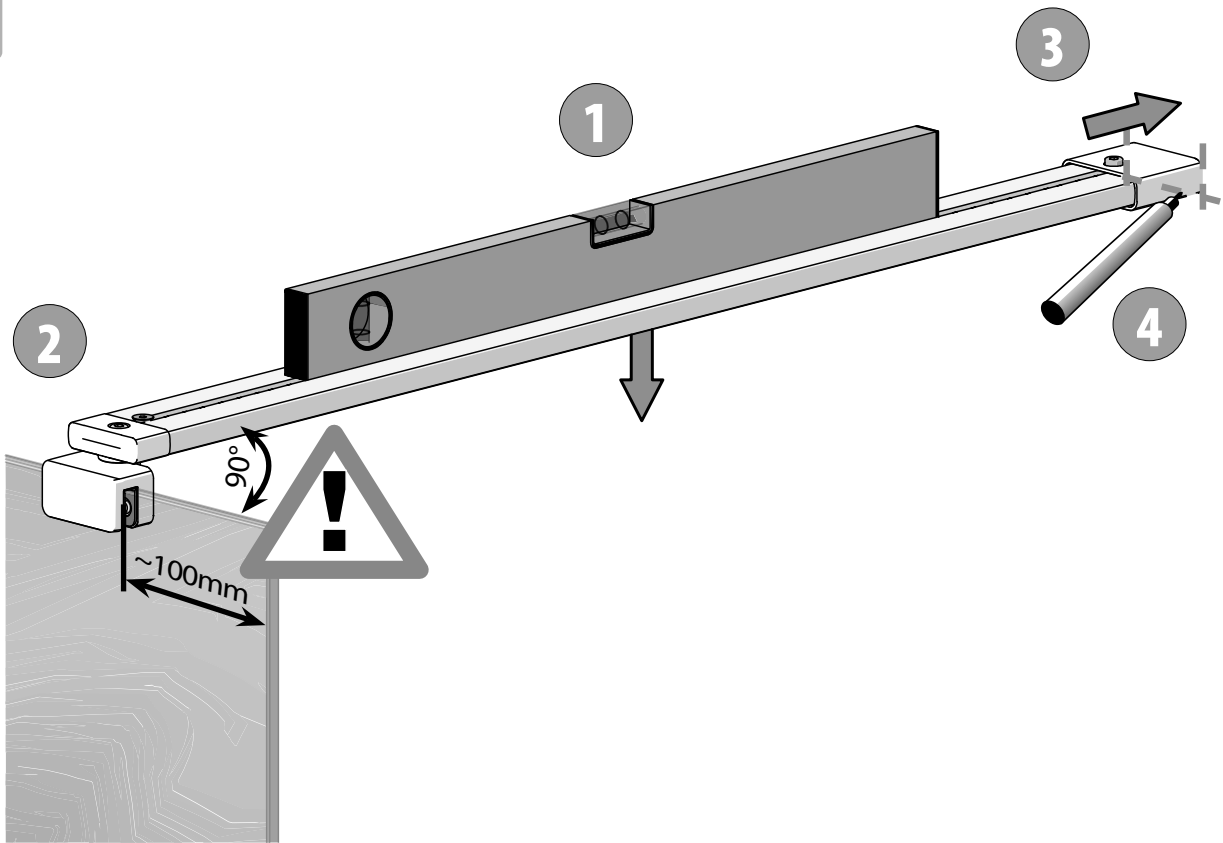
12



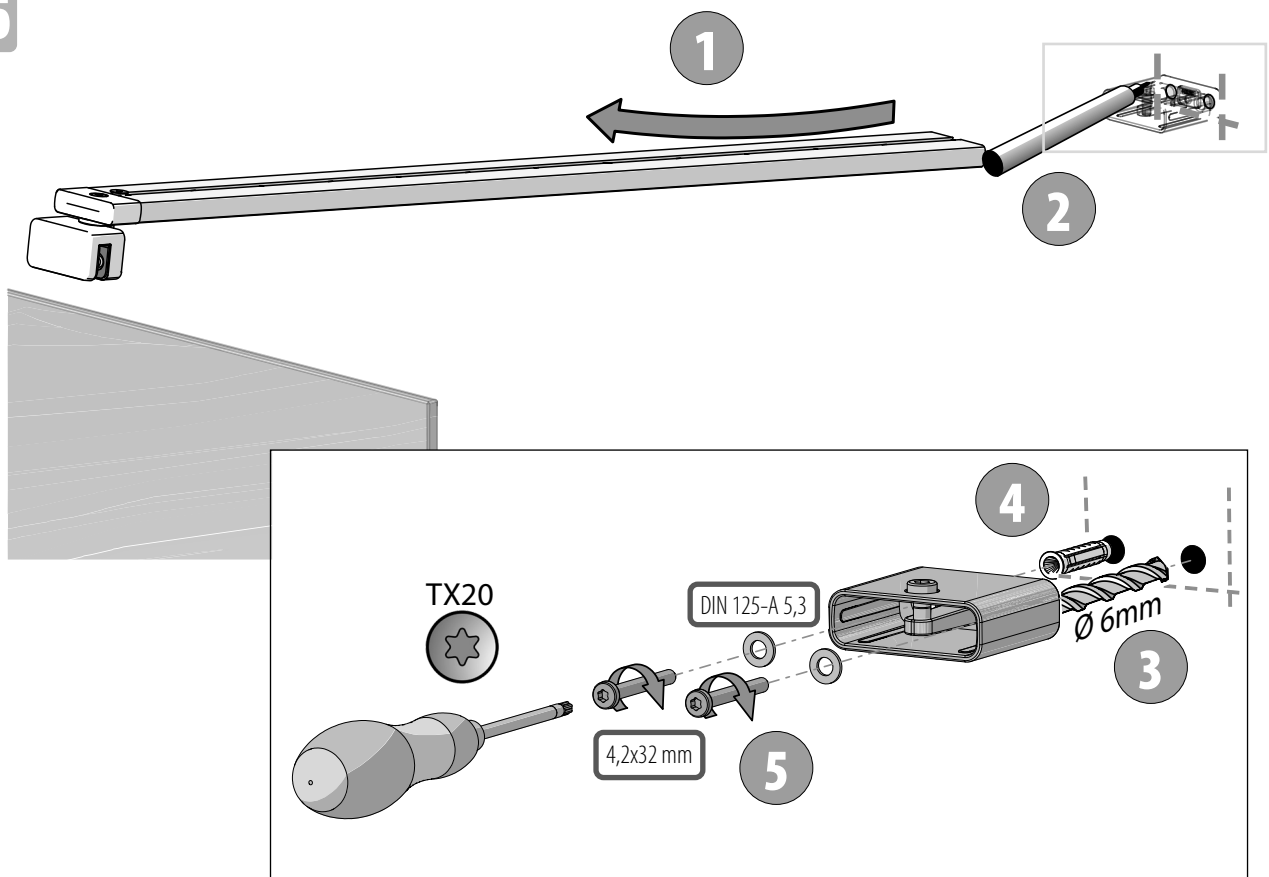
13



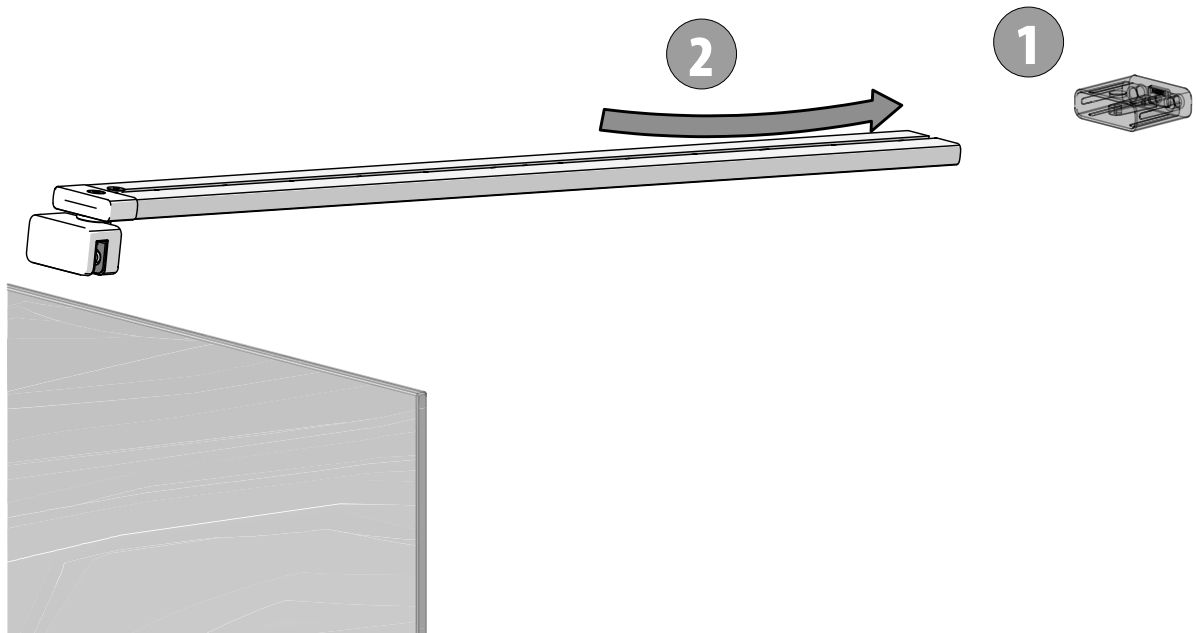
14



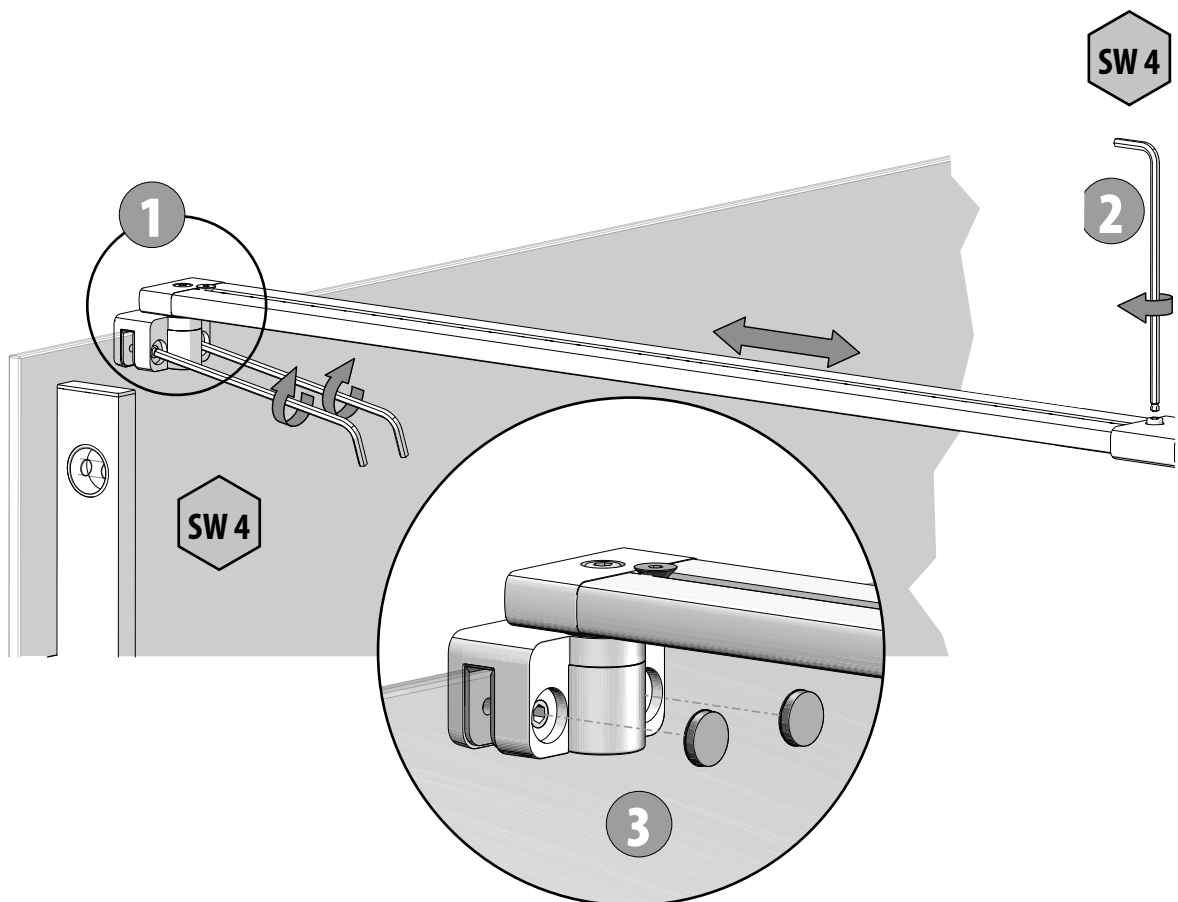
15



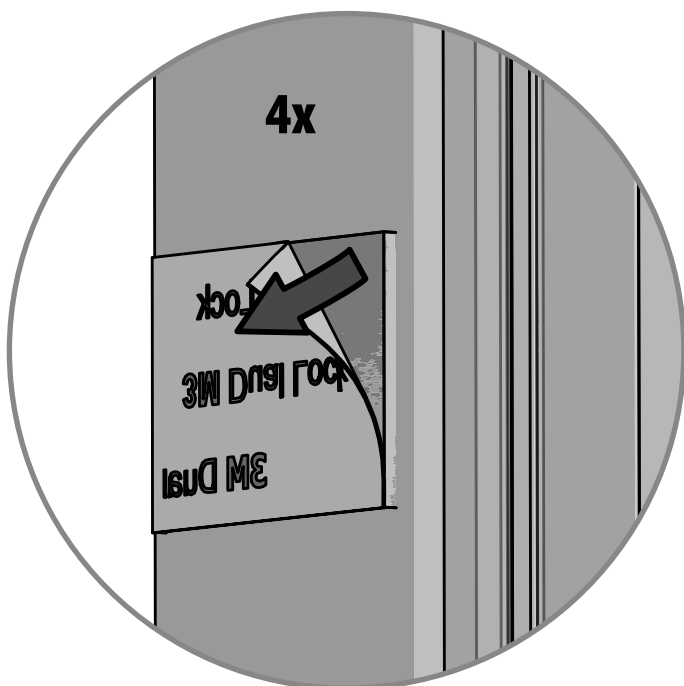
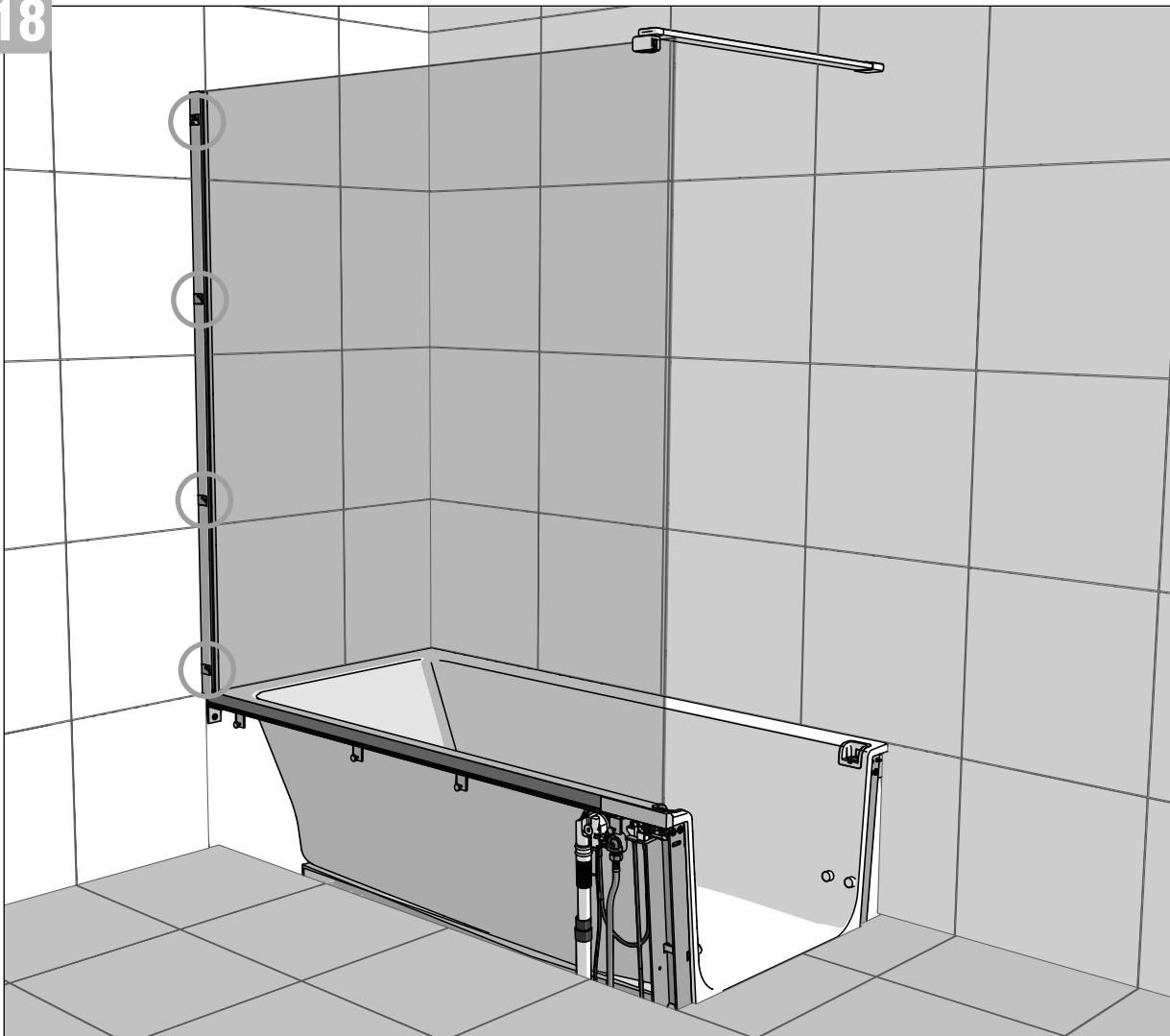
16



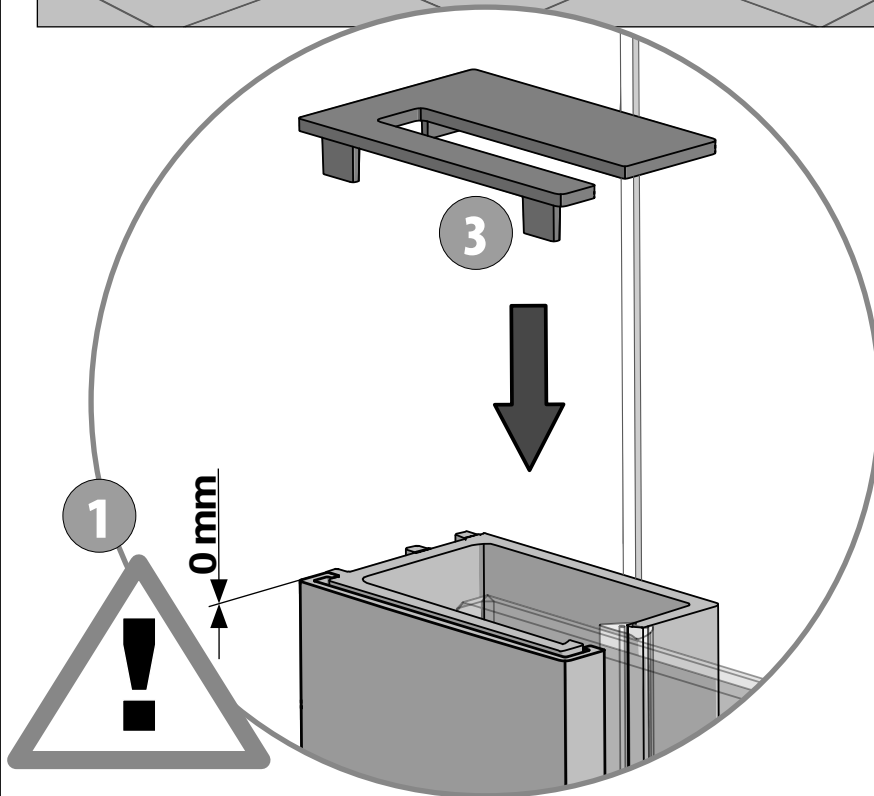
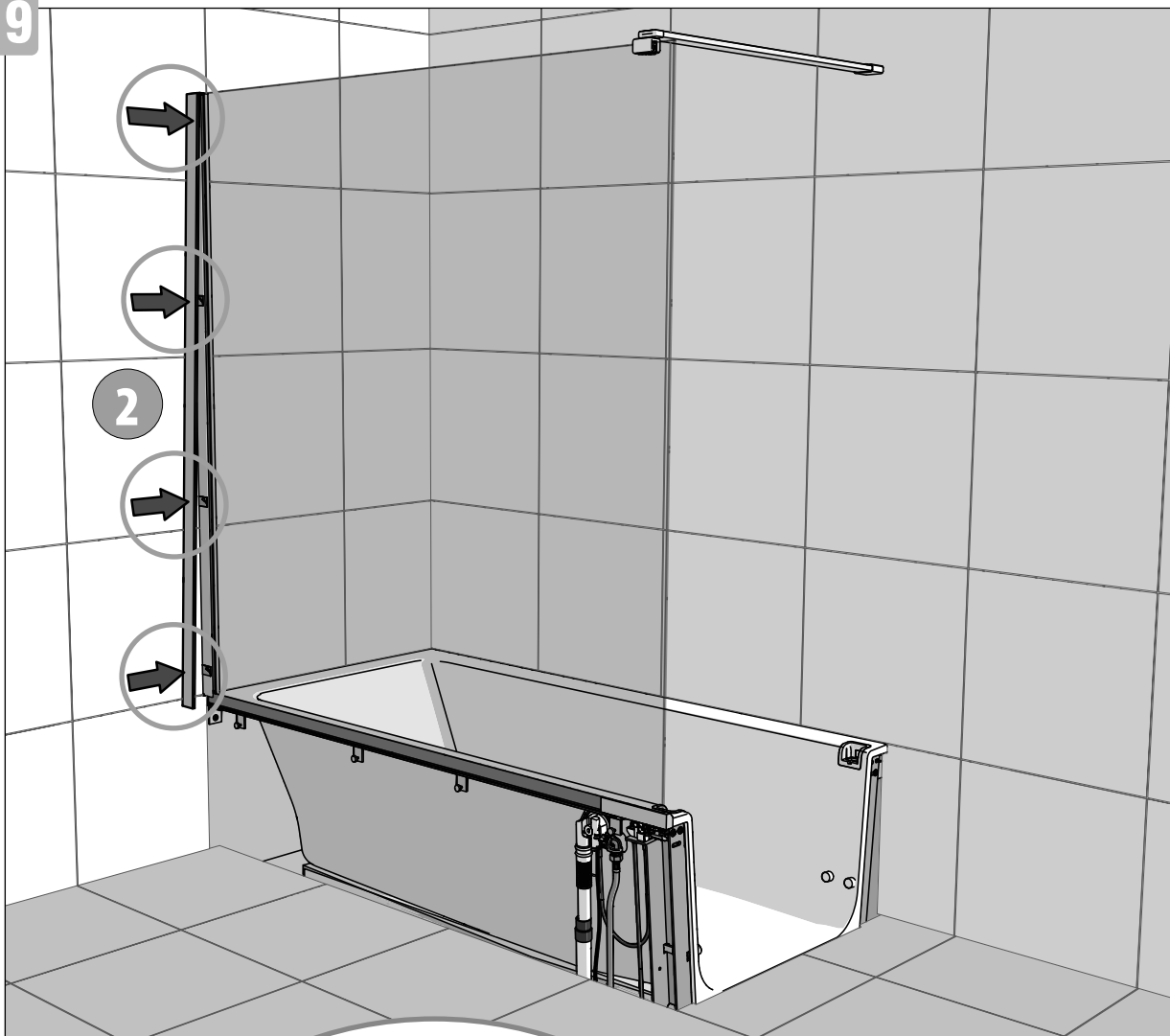
17



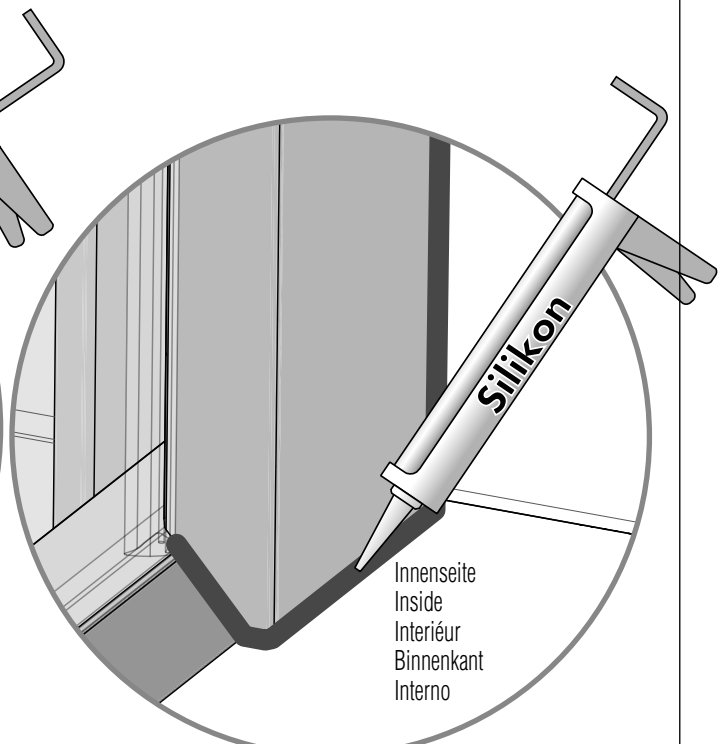
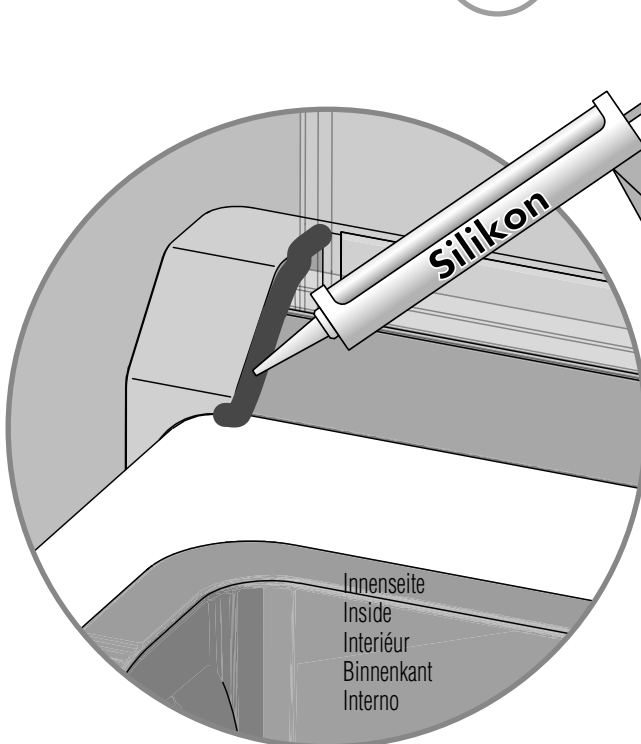
18

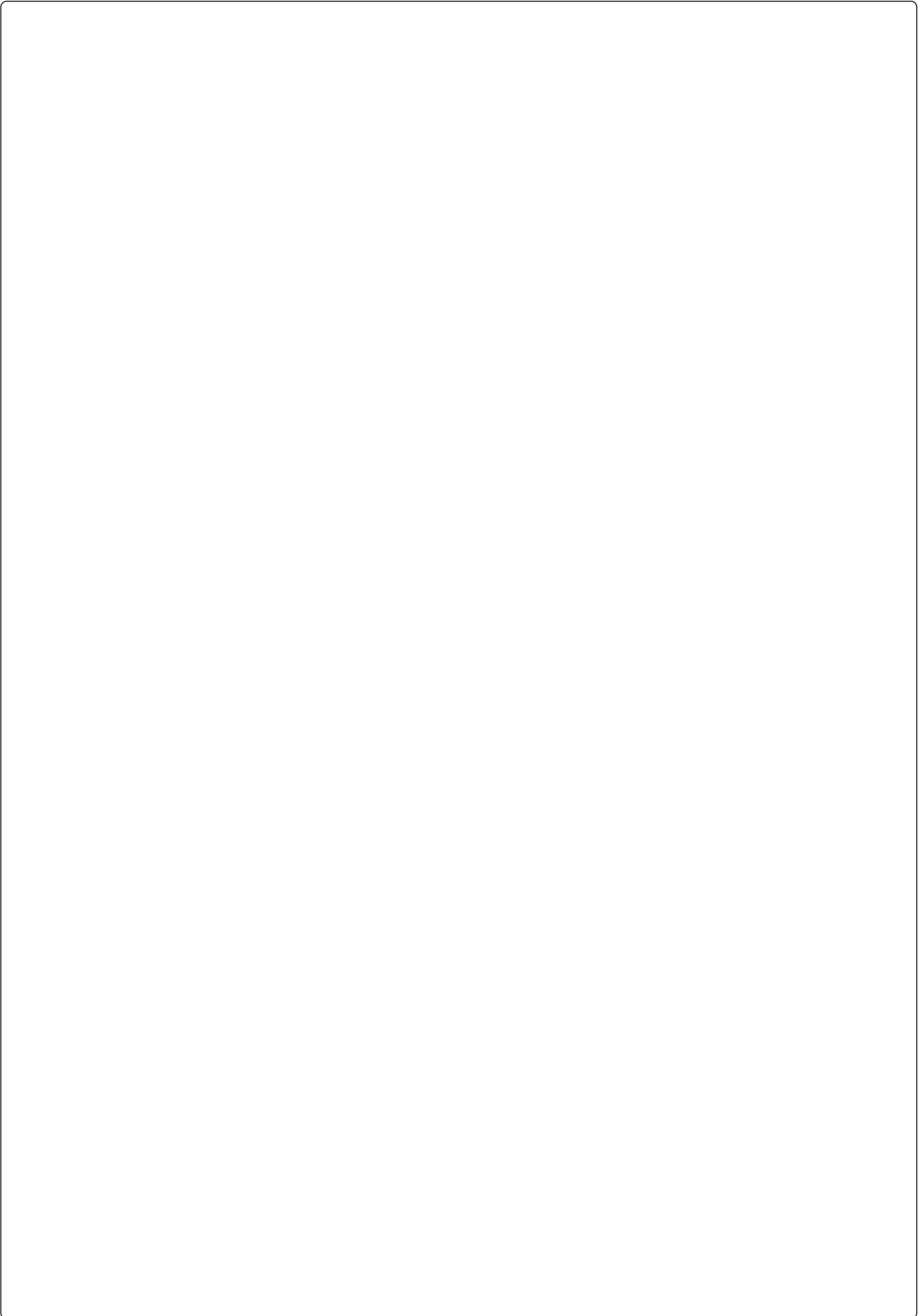


19



20





Artweger GmbH. & Co. KG
Sulzbacherstraße 60 | 4820 Bad Ischl | Austria
Tel. +43 6132 205-0 | Fax +43 6132 205-5001
info@artweger.at | www.artweger.at

Verkauf Deutschland
Artweger GmbH. & Co. KG
Postfach 1169 | 83402 Ainring | Deutschland
Tel. 0800 1114442-0 | Fax 0800 1114442-5002
info@artweger.de | www.artweger.de

Verkauf Schweiz
Artweger GmbH. & Co. KG
Postfach 16 | CH-4202 Duggingen
Tel. + 41 61 751 90 91 | Fax + 41 61 751 63 54
info@artweger.com | www.artweger.com



Druck- und Satzfehler sowie technische Änderungen vorbehalten.
Typographical errors and technical changes reserved.
Sous réserve d'erreurs d'impression ou de syntaxe ainsi que de modifications techniques.
Drukfouten, maatwijzingen en technische veranderingen voorbehouden.
Ci riserviamo errori di stampa e variazioni tecniche.